

Az alapeljárás felei

Felperesek: Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga és Labinot Ymeraga

Alperes: Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az EUMSZ 20. cikkben foglalt uniós polgárság és az ahhoz kapcsolódó, az állampolgársága szerinti országban való tartózkodási jog az Alapjogi Chartában, többek között és adott esetben a 20., 21., 24., 33. és 34. cikkben előírt jogokkal, garanciákkal és kötelezettségekkel együttesen milyen mértékben biztosít jogot az uniós polgár számára az olyan családtagokhoz, amelyek keretében abban a tartózkodási országában, amelynek állampolgára, saját maga körül kívánja egyesíteni apját, anyját és két testvérét, akik valamennyien harmadik ország állampolgárai, amennyiben a családtagok nem él a szabad mozgás jogával, és nem tartózkodik az állampolgársága szerinti tagállamtól eltérő tagállamban?

A Tribunal da Relação de Guimarães (Portugália) által 2012. március 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Domingos Freitas és Maria Adília Monteiro Pinto kontra Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

(C-96/12. sz. ügy)

(2012/C 138/06)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal da Relação de Guimarães

Az alapeljárás felei

Felperesek: Domingos Freitas és Maria Adília Monteiro Pinto

Alperes: Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Figyelemmel a Bíróságnak a kötelező gépjármű-felelősségbiztosításon alapuló kártérítés korlátozását megalapozó körülményekre vonatkozó ítélkezési gyakorlatára, egy olyan közlekedési balesettel kapcsolatban, amelyben egy személygépjármű és egy kiskorú által hajtott kerékpár érintett, és amelyek következtében utóbbi testi sérüléseket és anyagi kárt szenvedett, ellentétben a közösségi joggal, és különösen — a gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősségről szóló — első (72/166/EGK) irányelv⁽¹⁾ 3. cikkének (1) bekezdésével, második (84/5/EGK) irányelv⁽²⁾ 2. cikkének (1) bekezdésével, illetve harmadik (90/232/EGK) irányelv⁽³⁾ ötödik (2005/14/EK) irány-

elv⁽⁴⁾ 4. cikke által beillesztett 1a. cikkével az említett károk megtérítésének kizárása vagy korlátozása abban az esetben, ha a kárt okozó esemény a kerékpárosnak róható fel?

⁽¹⁾ A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 10. o.).

⁽²⁾ A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelv (HL 1984. L 8., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 3. o.).

⁽³⁾ A gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelv (HL L 129., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 249. o.).

⁽⁴⁾ A gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó 72/166/EGK, 84/5/EGK, 88/357/EGK és 90/232/EGK tanácsi irányelv, valamint a 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/14/EK ötödik európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 149., 14. o.).

A Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgium) által 2012. február 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Eurofit SA kontra Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(C-99/12. sz. ügy)

(2012/C 138/07)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal de première instance de Bruxelles

Az alapeljárás felei

Felperes: Eurofit SA

Alperes: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Amennyiben a hatáskörrel rendelkező hatóságok nem adják át a kért információkat, vagy szándékosan téves információkat szolgáltatnak egy gazdasági szereplő számára, és ezáltal elferdítik egy csalással gyanúsítható szerződő fél megbízhatóságával kapcsolatos értékelését, ezt úgy lehet-e tekinteni, hogy a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló 3665/87 rendelet⁽¹⁾ szerinti *vis maior*ról van szó?

⁽¹⁾ A mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 351., 1. o.)